

中港徘徊

香港流動巡迴企業家的故事

陳國賁 陳惠雲 著

流動的年代，流動的故事

內地新移民的身份標籤，令他們飽受歧視
「愛拼才會贏」，他們不甘心認命

利用「一張臉孔，多重面具」的特性

建構地方人際關係網絡

他們在原出生地、再居地和企業經營地

三角空間內縱橫馳聘

成為各界尊重的企業家

塑造出一個又一個的香港傳奇

他們的心路歷程是悲欣交集，苦樂參半的

名家聯合推薦

林思齊 謝志偉

余英時 吳清輝

金耀基 伍淑清

劉兆佳 潘耀明

中華書局



中港

香港流動巡迴企業家的故事

陳國賁 陳惠雲 著

中華書局

□ 責任編輯：黎耀強
□ 裝幀設計：甄玉瓊
□ 封面題字：李佩霞

中港徘徊

——香港流動巡迴企業家的故事

□

著者

陳國賁 陳惠雲

□

出版

中華書局（香港）有限公司

香港鯉魚涌英皇道1065號東達中心1306室

電話：25250102 傳真：27138202

電子郵件：info@chungwabook.com.hk

網址：http://www.chungwabook.com.hk

□

發行

香港聯合書刊物流有限公司

香港新界大埔汀麗路36號

中華商務印刷大廈3字樓

電話：21502100 傳真：24073062

電子郵件：info@suplogistics.com.hk

□

印刷

美雅印刷製本有限公司

香港觀塘榮業街6號

海濱工業大廈4樓A室

□

版次

2007年5月初版

© 2007 中華書局（香港）有限公司

□

ISBN：978-962-8930-33-3

自序

又是一個流動的年代，移民的足跡老早已經踏遍天涯海角。

來與回，歸和返。異鄉的多重體驗和故鄉的深層意識往往深刻交揉重疊，漂泊的慾念與回鄉的渴望也總是互相糾纏的。徘徊，構築出人生的百般滋味，點擊出永恆的人生悖論。

本書所研究的這一羣流動移民企業家，正是這個流動年代的代言者，他們穿梭往來於不同的城市，縱橫馳騁於站和站之間，他們的家門口總有一個可以隨時提攜起程的行囊，撕開票根，展望旅程，但卻不知道何處是下一站。他們或許在商場上是叱咤風雲的人物，但他們也像身邊眾多的普通人那樣，有意氣風發的一天，也有沮喪不安的一夜；有愛恨糾纏，靈慾交織的情感本質，也追求人生真善美，渴望建功立業。然而眾多的學術研究只着重對商人“經商行為”的認識，而對他們的“做人”方面了解不多。徘徊若是移民者的生活狀態，那麼流動移民企業家為何徘徊，如何徘徊，又怎樣處理種種情感旋渦呢？

研究人的經濟行為不只是經濟學家的專利，社會學家早已經踏進這個研究領域。從齊美爾（Georg Simmel）對金錢的啟發性認識，到韋伯（Max Weber）對新教倫理與資本主義精神內在聯繫的深入分析；從格蘭洛維特（Mark S. Granovetter）對社會中強弱人際關係對經濟發展所發揮的工具性作用的探討，直到80年代至今一直都發展蓬勃的社會資本（social capital）及社會網絡理論研究的廣泛開展，社會學一直都積極參與對人類經濟行為的了解和認識。本書的研究可以說是承續着社會學對人類經濟行為研究的熱誠，以社會理論為基礎，把宏觀的時代大格

局和微觀的個人特徵相結合，不但重新反思文化因素的深層作用，更進而深入人的情感禁區。經濟社會學（economic sociology）和社會心理學（social psychology）兩種研究角度的相輔相成，為我們提供了一些頗驚人的洞察力（insights）。

作為一個“以商立本”的城市，企業精神一直是香港的命脈所在。然而在全球化的浪潮中，要維持香港的蓬勃企業精神，我們需要的是超越國界、打破傳統的想像力和創造力，而“流動”正是這兩種“力”最好的發動引擎，因而，二十一世紀的今天，提倡“流動社會學”（mobile sociology）是具有迫切性的。我們不但要了解“流動”的內在本質，還要認識“流動者”在流動過程中作為“人”所經歷的種種喜怒哀樂，因而，也必須涉及“情感社會學”（sociology of emotions）。流動，帶來衝擊，也帶來改變和創新。邱立本在2007年4月1日的一期《亞洲週刊》“封面筆記”專欄中提到：“面對逆境，全球人才不相信眼淚。他們在流動中創造命運的傳奇，也創造出很多國家的傳奇。”流動人才固然不會因為淚水而妥協或放棄，但在流動的過程中，在不同站點的拼搏和努力中，這些流動的精英縱然不相信眼淚，但實際上卻是有淚的，只是他們往往是“淚向肚中流”。掩藏的淚水，不為人知的痛苦和沮喪——經濟學家對這方面的研究是缺乏的，而社會學家的探討也往往裹足不前。本書作為一個開始，嘗試了解流動者的內在情感生活，希望能夠走出社會學在這方面的盲點。

香港的企業發展可以說曾經走過燦爛光輝的“第一春”，早期大量中國移民到香港定居創業，族裔企業的欣欣向榮建構出香港的動感脈搏，以及無數的個人傳奇——新都市的傳奇，香港的傳奇。然而除了對香港華裔企業的研究之外（例如黃紹倫研究的香港一班自上海移民來的工業家），我們對香港其他的

族裔企業（例如印度裔、巴基斯坦裔、尼泊爾裔、印尼裔、泰國裔、越南裔、菲律賓裔等等）基本上是沒有進行任何的研究。香港作為一個國際性的移民城市，我們的研究卻存在着嚴重的本族意識的偏向，對許許多多外來的少數族裔不認識，不了解。族裔企業是具有頑強而蓬勃的生命力，香港企業精神的“第二春”要靠“兩條腿走路”：在歡迎那些跨國大集團之餘，我們也需要那些紮根在本土，隱藏在大街小巷中，但卻充滿創意的族裔企業。本書的研究從了解內地移民族羣開始，但我們已經意識到對其他少數族裔的研究已是迫在眉睫了！

回顧和前瞻，理論與實踐，是社會學的雙軌道。社會學既來自生活，也必需回到生活，並最終改善生活。對於和我們分享其個人生活經歷的十六位商人，我們在此衷心地向他們致謝。沒有他們獨特而精彩的人生故事，沒有他們發自內心的坦誠和熱情，就沒有本書的最後成文。

移民作為一個特定的研究羣體，一直以來都備受關注。但隨着時代的變遷，移民者所處身的社會情境，他們日常生活的特性，企業經營過程中所面臨的挑戰，所遭遇的各種困境，很多都已經出現了本質上的變化。例如本書中所研究的移民企業家，他們基本上都是經營中小型企業，八十年代他們作為先驅者進入中國大陸市場，受到當時政府的高度重視，然而二十多年之後，港商都紛紛埋怨現時國內政府所“青睞”的，都是那些跨國的大企業、大集團。面對日益被“邊緣化”的痛苦，目前很多港商都處於無奈和被動的困境中。今日港商在內地經營中小型企業的命運，可能正是將來千千萬萬國內中小型企業的一面鏡子。面對局勢轉變帶來的挑戰，沒有政府的參與和協助，在內地經營生意的香港商人唯有團結自保，但小規模組織的力量往往是有限的，也是事倍功半的。當前要務就是香港政府和內

地政府聯手合作，在政策和制度上着手為日漸成為主導羣體的流動企業家提供全方位協助及支援。知識是為了預見，將來就在現在。本書的研究不只希望能夠提供知識，更重要的是用知識引導行動，制定政策與形成制度，改善移民企業家的困境。

流傳千年的《千字文》中有這樣的一句：“徘徊瞻眺”。“徘徊”，不只是在時間及空間之間躊躇往來，相反，在徘徊的同時，人們既懷古，亦瞻望明天，遠眺未來。筆者之一陳國賁早期在加拿大任教期間為加國華人寫了《煙與火：蒙特利爾的華人》一書，後來在新加坡國立大學任教時著有《出路：新加坡華裔企業家的成長》，本書《中港徘徊：香港流動巡迴企業家的故事》成稿於香港，前後三本書構成了華人移民三部曲，雖然曲中故事及人物不同，場景有別，空間各異，但同樣思考着徘徊人生這個永恆課題——“希望、尋覓、等待、改變”。

陳國賁 陳惠雲

2007年4月於香港

目 錄

自 序	i
第一章 引言：流動年代的驛動者	1
一、流動的年代	2
二、驛動者	3
第二章 本書研究方法	7
一、移民企業家的定義	8
二、深入訪談	8
三、受訪移民企業家的背景資料	10
四、方法論：困難與局限	13
第三章 身份認同、人際網絡和企業經營	17
一、身份認同	18
二、身份認同和人際網絡	21
三、人際網絡和企業經營	26
四、文獻反思	32
第四章 七個剪影	41
一、榮先生：從老師到老闆，離不開的福建人圈子	43
二、單先生：經濟事業和道德事業並重	57
三、任先生：要生存，就要鋪排身份	68
四、焦先生：做生意要入鄉隨俗	83
五、齊小姐：驛動和停留——無法避免的代際衝突	94
六、蕭小姐：我要走出一條有自尊的路	104
七、祝先生：我平常都在外面跑	112
八、小結	123

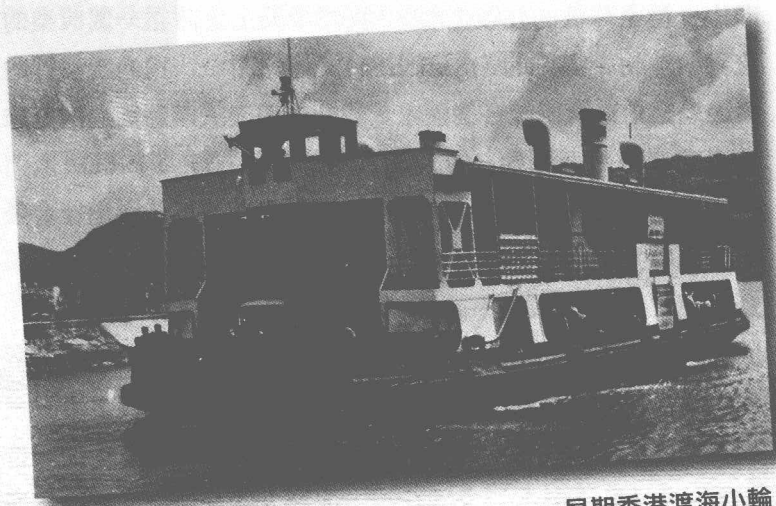
第五章 本土和跨界：移民企業家的三角空間場域 ...	127
一、被迫建構的“族羣壁壘”	128
1. 歧視讓我們走在一起	128
2. 左派學校：情感的壁壘	131
3. 同族異鄉：合作與分裂	135
二、共同和差異：走回家鄉	138
1. 家鄉：個人網絡和家族網絡的綜合	138
2. 回鄉：因為我熟悉它	140
3. 宗族關係的商業組合：新“夥計”	142
4. 愛家鄉：情懷和口號	144
5. 親情困境：墊腳石和絆腳石	147
三、撤離和留守：邊城香港	150
1. 走出香港：要掩藏的中間人身份	150
2. 印象管理：港商身份的標榜	153
3. 邊城	155
4. 情感上的孤獨島	158
四、小結	160
 第六章 會：身份認同的仲介者	167
一、網絡制度化和族羣建構	168
1. 集體記憶和身份認同	168
2. 制度化的角色期盼和認同強化	170
3. 典禮儀式：符號凸顯和認同表徵	173
二、我中有你：人情和道義	176
1. 情在關係在：身份認同的未來性	176
2. 關係的感情介入	178
三、官道和商道	181
1. 會：官商橋樑	181
2. 公益和私利的交叉	182
3. 會：混雜性和單一性	184

四、小結	189
第七章 流動性和企業經營：雙刃的劍	193
一、流動性和企業精神	194
1. 新移民：打拼才會贏	194
2. 知恥近乎勇	197
二、驛動者：一張臉孔，多重面具	200
1. 生意是逐家逐戶跑出來的	201
2. 建構“人和”氛圍	203
3. 流動性和本土智慧	207
4. 雙刃的劍：驛動者的沮喪和痛苦	209
I. 疲倦和累	209
II. 遊子身份帶來的自我疏離	210
III. 陌生人	214
IV. 真假難分	216
三、家和業：情感和利劍	219
1. 情感：建立和拆毀	219
2. 流動者和停留者：遺棄和擁抱	229
3. 希望總在下一站	234
四、小結	237
第八章 結語	245
一、何以新穎？	246
1. “巡迴企業家”	246
2. 從微觀回到宏觀：企業的跨界發展和全球化的 連鎖反饋	248
3. 離而不散：家族企業的國際化策略	250
4. 重新反思“文化因素”的強作用	251
5. 謀“學”和謀生	253
6. 道德事業和經濟事業：儒商不儒？	256

7. 港商的邊緣困境	258
二、社會學的剖析觀	260
1. 返回人性	260
2. 載體和實體：個人和社會的辯證關係	261
3. 經濟社會學與社會心理學的洞察力	265
4. 預期的和非預期的：結果的矛盾和吊詭	266
5. 看人和被看：身份認同和情境互動	268
三、理論回歸實踐	270
1. 來自生活，回到生活，改變生活	270
2. 知識精英和移民政策	271
3. 閱讀和反省	274
4. 衝破藩籬：語言和共鳴	274
四、跋	275
參考書目	279

第一章

引言：流動年代的驛動者



早期香港渡海小輪

一、流動的年代

“海水到處，就有華人”。¹“流動”，似乎成為了中國人一個突出的國民性格特徵。二十一世紀的今天，面對全球化的巨大浪潮，我們的社會正經歷着驚天動地的變化，隨着科技的高速發展，集體運輸技術的突飛猛進，人與人、社會和社會、國家和國家之間物理上的距離已經被大大縮短。今天的人處於一種高度流動的狀態，就流動的次數及空間地域而言，都是空前絕後的。正由於高流動狀態的湧現，大量社會資源得以在國際和本土之間不停地來來往往，通過無數的跨界互動和來往，形成一種全球性的往復循環。²我們今天正生活在一個典型的流動、無物不混雜的（hybridized）社會當中，³我們所消費的東西是來自東南西北各個國家，我們身邊天天摩肩而過的是來自五湖四海、天涯各方的人。

這是一個流動的年代，個人的活動空間不再如鄉土社會般局限在特定的社會結構之內，而是在“來—去—來—去”的不斷循環之中。但這種不斷的循環，不單是地理空間上的去和回，或是時間上的往與返，在歸去和往回的動盪、漫遊之中，個人的自我意識和身份認同感不再是處於固態的狀況之中，相反，伴隨着個人的遊弋，人的意識往往會沿着時間、空間和特定的社會文化三條軸線來回穿梭，而個人的身份認同感也在過去和現在，天南和地北，以及現實世界、虛擬世界（virtual）和幻想世界之間穿梭往來，從而充滿了曖昧，變得難以自己。⁴除了個人身份認同的錯綜複雜外，在高度流動的時代中，個人的社會網絡也日趨縱橫交錯、多元和複雜，個體進進出出於各種不同的社會結構中，每天都在認可和否定的複雜網絡中過活。⁵

二、驛動者

特定的時代背景，往往會造就具有特定時代特徵和性格的羣體。在這樣一個充滿流動性的年代中，我們的社會正湧現出一羣人數愈來愈多的跨界流動者。這一大羣流動者在不同的場域中穿梭往來，就如古代那些在驛站間奔跑來往的吏卒一樣，在不同的“站”和“站”之間來來往往，縱橫馳騁，成為具有高流動性的“驛動者”。

這種時代特徵在經貿活動中顯得更為突出。在全球化下，跨國、跨界的生意來往愈來愈頻密。自中國大陸1978年實行改革開放政策以來，香港作為國際經貿城市，愈來愈多香港的公司或個人依循企業利潤最大化的經濟原則，北上尋找商機：公司方面，有的是在內地開設分公司，有的則把香港的生產部門搬遷到內地；個人方面，有的員工隨公司的遷移而北上工作，有的則希望藉着內地市場的開放而一嘗創業的滋味。特別是從90年代開始，北上工作、到內地投資和創業，已經成為一種不可逆轉的大趨勢。根據香港政府統計處在2006年就有關“1995年至2005年在中國內地工作的香港居民”的調查報告指出，隨着與內地的經濟聯繫更為緊密，需要在內地工作的香港居民的數目在過去十年增加逾倍，由1995年的97,300人上升至2001年的176,300人，其後再升至2005年的228,900人。⁶根據2004年所做的類似的調查報告指出，在這些回內地工作的人當中，有超過15%在內地是以僱主的身份工作的。⁷

本書的研究對象就是這些“驛動者”中的一羣。這羣人出生在內地，然後從內地移居到香港，現在又回到內地經營生意。他們是一羣經常在原出生地（內地祖家）、再居地（香港）和企業經營地（內地某地方）三地間穿梭往來的“移民企業

家”，在這裏之所以把這班人冠以“移民企業家”之名，主要是希望把他們和那些在本地土生土長的企業家分別開來。“移民企業家”這個稱呼並不意味着他們本身是新移民（所謂的“新”是由香港政府界定的，以居住在香港七年為界限）。在香港到底有多少這樣的“移民企業家”，政府並沒有進行過相關統計。這些“移民企業家”是“流動”社會中的最前線人物，他們在不同的地方都擁有地方性的社會網絡，藉着經常性的來來往往（或為工作，或為家庭探訪，或為娛樂），他們經營、維持和開拓不同地方的社會網絡，並通過把不同的地方資源（包括人際資源和其他實質的經濟資源）進行有效的動員和整合，以求在萬分激烈的全球化競爭環境中，謀取企業經營的生存空間，並力求把他們的事業加以充實和發展。

這羣“移民企業家”是一班非常特別的流動羣體，他們的移民經驗是獨特的，因為這種經驗仍然是處於過程（in process）或者是滋生狀態（emergence）之中，而不像眾多文獻研究中所論述的移民那樣，局限在“拔根”（up-rooting）和“生根”（re-rooting）的單軌道上。

由於移民企業家本身的“流動性”，他們可以說具備了“流體”的一些本質特徵——既沒有固定的空間外形，也沒有時間上的持久性。從時間的意義來說，流體不能長久保持它的任何形狀，相反，它是易於連續改變形狀的；從空間的意義來說，流體只是短暫的佔據某一空間。流體不斷地流動着，千姿百態，不一而足的，所以對流體的任何描述都只能是片刻和簡單的印象。⁸ 由於本書的研究對象是一個具有高流動性的羣體，所以對他們的研究也難免因為時空的限制而要面對片面了解的局限。置於這樣一種有限的敘述層面來研究穿梭於多角空間的移民企業家，本書將會集中於對他們從移民到企業創立、

開拓的歷程的了解和敘述上。通過移民企業家的真實人生語言，他們的片段回憶，或者是個體選擇性的歷史重構，把注意力集中捕捉流動社會中的流動羣體的身份認同和其網絡之間的關係，並最終希望進一步了解人的流動性和自我觀感以及企業經營之間的關係。

對於移民企業家的研究，本書側重於三大方面。第一，整理和規劃出移民企業家在家鄉、創業地和香港這三角生活場域的生活特性，以及三個不同空間生活的內在聯繫，並特別留意身份認同的標榜和轉換如何在網絡建構過程中發揮工具性的作用，這方面的分析將在本書第五章中作具體闡述。第二，了解各種社團組織在移民企業家的日常生活和企業經營過程中所發揮的作用，透視這些組織如何成為一個公益和私利交叉，功利和情感混雜的地方，本書第六章將在這方面作深入分析。第三，洞察高流動生活方式的“雙刃劍”本質，特別指出工作和生活地點的分散，來來往往的驛動者生活模式，如何使流動移民企業家困惑於“自我疏離”和“內在陌生”這兩種情境之中。本書第七章將把重點放在對商人作為“情感人”的一種認識，力圖讓社會學的研究重返人性。

註 譯

- ¹ 這個概念延伸自陳國賁的《煙與火：蒙特利爾的華人》（北京：北京大學出版社，1996）一書中“哪裏有煙與火，哪裏就有中國人”的說法。歷史上，中國移民多沿海路向世界各地遷移外散，而海水的流動本質也正生動地描述出書中移民企業家那種高流動的生活形態。中國人到處流散，可謂無處不在，無孔不入。另參考 Chan, Kwok-bun, *Smoke and Fire: The Chinese in Montreal* (Hong Kong: The Chinese University Press, 1991)。
- ² Urry, John, “Mobile Sociology”, *The British Journal of Sociology*, 51, no.1 (2000), p.199.
- ³ 同上註，頁196。

- ⁴ 周英雄：〈身份之認同——從魯迅的兩個小說推論〉，載陳清僑編：《身份認同與公共文化：文化研究論文集》（香港：牛津大學出版社，1997），頁321。周英雄的原本概念是用來形容魯迅在其小說《故鄉》中所表現出來的那種重回故鄉時的自我意識的改變和個人心情的複雜。
- ⁵ Berger, Peter L. *Invitation to Sociology: A Humanistic Perspective* (Garden City, New York: Doubleday & Company, Inc., 1963), p.101.
- ⁶ 香港政府統計處：〈一九九五年至二零零五年在中國內地工作的香港居民〉，《香港統計月刊》，2006年1月。這裏所指的“在內地工作的香港居民”，不包括那些只是到內地洽談生意，巡視業務，或 / 及出席貿易展覽會、會議和業務應酬的人。此外，來往中港兩地從事運輸業的人士以及在內地海域作業的漁民或海員，也不包括在內。
- ⁷ 香港政府統計處：《從綜合住戶統計調查搜集所得的社會資料：第三十八號專題報告書》（香港：政府統計處，2004）。
- ⁸ 鮑曼（Zygmunt Bauman）著，歐陽景根譯：《流動的現代性》（上海：上海三聯書店，2002），頁2-3。另參考Bauman, Zygmunt, *Liquid Modernity* (Malden, MA: Blackwell, 2000)。